

## การตีพิมพ์

# ผลงานวิชาการสาขารณศาสตร์ ลงในวารสาร

สุนันทา วงศ์ชาติ บรรณาธิการห้องสมุดวิทยาลัยการสาขารณศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วัตถุประสงค์การตีพิมพ์ผลงานวิชาการในวารสารคืออะไร? คำตอบง่ายๆ คือ เพื่อเผยแพร่ผลงานในวงวิชาการ และที่สำคัญคือเป็นการตรวจสอบความคิดที่นักวิชาการกำลังเสนอในผลงาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญมากที่สุดที่จะหาได้ ซึ่งการตรวจสอบนั้นเป็นทั้งการเรียนรู้ที่สำคัญสำหรับนักวิชาการและเป็นการทำให้ผลงานตัวเองดีขึ้น (มาร์ค, 2546)

การส่งผลงานเพื่อการตีพิมพ์นั้นประกอบด้วยข้อกำหนดหลายอย่าง กล่าวคือ วารสารที่จะส่งไปนั้นเป็นวารสารวิชาการระดับใด ภายในประเทศหรือต่างประเทศ ขอบเขตเนื้อหาที่วารสารกำหนดไว้เกี่ยวข้องกับสาขาวิชาด้านใดบ้าง วารสารนั้นมีความน่าเชื่อถือมากน้อยเพียงใด และข้อกำหนด หรือคำแนะนำในการส่งผลงานเพื่อการตีพิมพ์ (Instructions to authors) ของวารสารนั้นๆ มีไว้อย่างไร ข้อพิจารณาเหล่านี้ดูเหมือนว่าเป็นเรื่องที่ไม่ยุ่งยาก แต่เมื่อถึงเวลาที่จะต้องส่งผลงานเพื่อการตีพิมพ์ก็ทำให้สับสนได้เหมือนกัน โดยเฉพาะนิสิตระดับปริญญาเอกของวิทยาลัยการสาขารณศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ซึ่งมีข้อกำหนดไว้ว่า ต้องมีผลงานที่ได้รับการตีพิมพ์ภายในประเทศและต่างประเทศ อย่างน้อย 2 บทความด้วยกัน จึงจะสำเร็จการศึกษา

ข้อพิจารณาสำหรับการส่งบทความเพื่อการตีพิมพ์ในวารสาร คือ

1. ต้องรู้ว่าวารสารที่จะส่งบทความลงตีพิมพ์นั้นเป็นวารสารวิชาการ (Scholarly Journals) หรือไม่
2. วารสารนั้นมีระดับค่า Impact Factor เท่าใด ซึ่งค่านี้เป็นเครื่องมือชนิดหนึ่งที่ช่วยประเมินคุณภาพ เปรียบเทียบ และจัดอันดับวารสาร และสามารถบ่งบอกถึงคุณภาพของบทความวิจัยที่ตีพิมพ์โดยบรรดานักวิจัยได้เป็นอย่างดี
3. ค่าใช้จ่ายต่อหน้า

ในที่นี้จะขอกล่าวรายละเอียดเฉพาะ “จะทราบได้อย่างไรว่าวารสารที่จะส่งบทความลงตีพิมพ์นั้นเป็นวารสารวิชาการ (Scholarly Journals) หรือไม่” รุจเรชา (2544) ได้ทบทวนวรรณกรรมเกณฑ์พิจารณาไว้ 4 เกณฑ์ ประกอบด้วย ลักษณะการจัดทำ (Appearance), กลุ่มผู้อ่าน (Audience), เนื้อหา (Content), ความเชื่อถือได้ (Accountability) ดังรายละเอียด

เกณฑ์พิจารณา	วารสารวิชาการ (Scholarly Journals)
ลักษณะการจัดทำ (Appearance)	<p>รูปเล่ม :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ปกมีรูปแบบเรียบๆ ใช้กระดาษธรรมดา</li> <li>• การจัด layout เรียบง่าย ใช้รูปแบบตายตัว</li> <li>• ภาพประกอบ กราฟ ตาราง แผนภูมิ เพื่ออธิบายข้อมูล มักเป็นสีขาว-ดำ</li> <li>• กำหนดออกนานกว่าวารสารหรือนิตยสารบันเทิง เช่น ราย 3 เดือน, 6 เดือน หรือรายปี</li> <li>• เลขหน้าต่อเนื่องกันตลอดทั้งฉบับที่ (Volume)</li> <li>• มีการจัดทำดัชนี (Index) รวมให้เมื่อหมดฉบับที่ (Volume)<sup>1</sup></li> <li>• เนื้อที่โฆษณาน้อย หรือไม่มีเลย</li> <li>• หาอ่านได้จากห้องสมุด หรือสถาบันการศึกษาที่บอกรับเป็นสมาชิก</li> </ul>
กลุ่มผู้อ่าน (Audience)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• นักวิจัย นักศึกษา และผู้อยู่ในวงการ เฉพาะสาขาวิชานั้น ผู้อ่านจำเป็นต้องมีความรู้พื้นฐาน เพื่อให้เข้าใจบทความอย่างเต็มที่</li> </ul>
เนื้อหา (Content)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• บทความเกี่ยวกับการวิจัย การทดลอง ทฤษฎี เพื่อเพิ่มพูนความรู้ในสาขานั้น</li> <li>• ผู้เขียนบทความ และส่งเรื่องมาลงเป็นนักวิจัย หรือผู้เชี่ยวชาญเฉพาะสาขา</li> <li>• มีการระบุชื่อ ตำแหน่งทางวิชาการ ที่อยู่ หน่วยงานที่สังกัดของผู้เขียนอย่างชัดเจนเพื่อสะดวกในการติดต่อ</li> <li>• ภาษาที่ใช้มักใช้คำศัพท์ทางเทคนิค โดยไม่จำเป็นต้องอธิบายความหมาย</li> </ul>
ความเชื่อถือได้ (Accountability)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ตรวจสอบโดยกลุ่มบรรณาธิการ หรือผู้เชี่ยวชาญในสาขานั้นๆ (หรือที่เรียกว่า Peer review: ซึ่งจะเป็นผู้พิจารณาตรวจสอบอ่านบทความ และตัดสินว่า บทความดังกล่าวเป็นที่ยอมรับ (Accepted) หรือปฏิเสธ (Rejected) หรือให้นำกลับไปแก้ไข (Revised) ก่อนรับรองให้ลงพิมพ์ในวารสารนั้นได้ ทั้งนี้เพื่อความคุ้มครองคุณภาพของบทความ และรับประกันว่าผลงานที่ได้รับการตีพิมพ์นั้นเป็นผลงานที่ดีมีคุณภาพ และได้รับความเชื่อถือในสาขานั้นๆ)</li> <li>• มีบรรณานุกรม หรือรายการอ้างอิง</li> </ul>

นอกจากนั้นภายในตัวเล่มของวารสารวิชาการจะมีคำแนะนำในการส่งผลงานเพื่อการตีพิมพ์หรือที่เรียกว่า Instructions to authors ซึ่งจะประกอบไปด้วย

- ผู้รับผิดชอบ และที่อยู่สำหรับการส่งต้นฉบับ  
(Correspondence and mailing information)
- รายละเอียดการเตรียมต้นฉบับเพื่อการตีพิมพ์  
(Preparing a manuscript)
- ภาษาที่ใช้ การกำหนดจำนวนคำ และจำนวนหน้าของต้นฉบับ  
(เฉพาะวารสารบางชื่อเรื่อง)
- ขนาดของตัวอักษร รูปแบบตัวอักษร (Fonts)
- การจัดรูปแบบตารางและรูปภาพประกอบ (Tables and figures)
- รูปแบบการเขียนเอกสารอ้างอิง (Examples of reference style)\*\* เป็นต้น

## รูปแบบการเขียนเอกสารอ้างอิง\*\* (Examples of reference style)

สิ่งสำคัญอีกประการหนึ่งในการเขียนบทความเพื่อส่งตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนั้น คือ รูปแบบการเขียนเอกสารอ้างอิง ซึ่งวารสารแต่ละชื่อเรื่องจะมีรูปแบบการเขียนเอกสารอ้างอิงที่ไม่เหมือนกัน ซึ่งเราจะทราบได้จากคำแนะนำในการส่งผลงานเพื่อการตีพิมพ์ (Instruction to authors) ที่ระบุไว้ในวารสารชื่อเรื่องนั้นๆ รูปแบบการอ้างอิงที่ใช้กันอย่างแพร่หลาย สามารถจำแนกรูปแบบใหญ่ๆ คือ รูปแบบแวนคูเวอร์ (Vancouver Style) และ APA (American Psychological Association Style) ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงมีดังนี้

### รูปแบบแวนคูเวอร์ (Vancouver Style)

- การอ้างอิงเอกสารในเนื้อหา (In-text Citations) โดยใช้ตัวเลขพิมพ์ ด้วยยก (Superscript) พร้อมทั้งเรียงลำดับการอ้างอิงแบบตัวเลข ซึ่งเขียนในรูปแบบแวนคูเวอร์ รูปแบบพื้นฐานดังนี้

หนังสือ Author. Title. Place of publication ; Publisher, Year.

(ในกรณีไม่ปรากฏชื่อผู้แต่ง (Author) ให้ใช้ชื่อเรื่องหนังสือ (Title) นำหน้าดังตัวอย่างรายการอ้างอิง (Reference) ที่ 3)

บทความ Author. Article title. Journal title. Year ; Volume : Pages.

ตัวอย่าง

"Coronary heart disease (CHD) is the top three leading causes of death among adult worldwide.<sup>1-2</sup> It is also a major cause of long term disability in developed countries.<sup>3-4</sup> In the United States alone CHD is associated with direct and indirect costs that exceed \$118 billion in 2005.<sup>5"</sup>

## References

1. Murray CJL, Lopez AD. Mortality by cause for eight regions of the world: global burden of disease study. *Lancet* 1997; 349:1269-76.
  2. Eastern stroke and coronary heart disease collaborative research group. Blood pressure, cholesterol and stroke in eastern Asia. *Lancet*. 1998 ; 352 : 1801-7.
  3. *Heart and stroke facts: 1996 statistical supplement*. Dallas : American Heart Association, 1997.
  4. Helgason CM, Wolf PA. American Heart Association prevention Conference IV prevention and rehabilitation of stroke: executive summary. *Circulation*. 1997 ; 96 : 701-7.
- การอ้างอิงเอกสารในเนื้อหา (In-text citations) โดย ใช้ ชื่อผู้แต่ง ตามด้วยปีพิมพ์. (Name, Year) พร้อมทั้งเรียงลำดับการอ้างอิงตามลำดับตัวอักษร (Alphabetical letter)

## ตัวอย่าง

"In several studies, the effects of climatic, environmental and socioeconomic factors have been used to explain long-term changes in numbers of malaria cases (Bouma et al,1996 ;Van der Hoek et al,1997; Hu et al,1998; Mouchet et al, 1998)"

## References

- Bouma MJ, Dye C, Van der Kaay HJ. Falciparum malaria and climate change in the northwest frontier province of Pakistan. *Am J Trop Med Hyg*. 1996 ; 55 : 131-7.
- Hu H, Singhasivanon P, Salazar NP, et al. Factors influencing malaria endemicity in Yunnan Province, PR. China (Analysis of spatial pattern by GIS). *South-east Asian J Trop Med Public Health*. 1998 ; 29 :191-200.
- Mouchet J, Manguin S, Sircoulon J, et al. Evolution of malaria in Africa for the past 40 years: impact of climate and human factors. *J Am Mosq Control Assoc*. 1998 ;14 : 21-30.
- Van der Hoek W, Konradsen F, Perera D et al. Correlation between rainfall and malaria in the dry zone of Sri Lanka. *Ann Trop Med Parasitol*. 1997 ; 8 : 945-9.

### รูปแบบ American Psychological Association (APA) Style

- การอ้างอิงเอกสารในเนื้อหา (In-text citations) โดยใช้ ชื่อผู้แต่ง ตามด้วยปีพิมพ์ (Name, Year) พร้อมทั้งเรียงลำดับการอ้างอิงตามลำดับตัวอักษร (Alphabetical letter) ซึ่งเขียนในรูปแบบ APA รูปแบบพื้นฐานดังนี้

หนังสือ Author. (Year). Title. Place of publication : Publisher.

บทความ Author. (Year). Article title. Journal title ; Volume : Pages.

ตัวอย่าง

"Improving access to health care, availability of physician, and expansion of infrastructure make people use health care services more (Hulka, 1985). Both health status and need for medical care play a major role in determining health care services utilization (Andersen, 1968)"



References








Andersen, R.M. (1968). *A behavioral model of families use of health services. Center for Health Administration Studies, Research Services No.25.* Chicago : University of Chicago.







Hulka, B.S., and Wheat, J.R. (1985). Patterns of Utilization: The Patient Perspective. *Medical Care.* 23 : 438–460.

### ตัวอย่างวารสารวิชาการทางการแพทย์และการสาธารณสุขศาสตร์ในประเทศไทย

วารสารดังที่ได้นำเสนอนี้เป็นเพียงบางส่วนที่สามารถรวบรวมได้ ซึ่งเป็นวารสารวิชาการที่มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดเกณฑ์พิจารณาว่าเป็น Scholarly Journal ดังที่ได้กล่าวไว้ข้างต้น ซึ่งวารสารส่วนใหญ่เป็นวารสารที่ได้รับการยอมรับในระดับชาติ มีเพียงบางรายการเท่านั้นที่เป็นวารสารที่ได้รับการยอมรับในระดับนานาชาติซึ่งอยู่ในฐานข้อมูล (International Database) หรือ สหบรรณานุกรม

Journal Title	Local Publication	International Publication	Address
<ul style="list-style-type: none"> <li>• วารสารสาธารณสุขศาสตร์ (Journal of Public Health)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• คณะสาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ถนนราชวิถี พญาไท กรุงเทพฯ 10400 Tel. 0 2354-8549 ext. 6513</li> </ul>

Journal Title	Local Publication	International Publication	Address
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารวิชาการสาธารณสุข (Journal of Health Science)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สำนักวิชาการสาธารณสุข กระทรวงสาธารณสุข ถนนติวานนท์ นนทบุรี 11000 Tel. 0-2590-1706, 0 590-1693 E-mail: nitayam@health.moph.go.th</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารสาธารณสุขและการพัฒนา (Journal of Public Health and Development)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สถาบันพัฒนาการสาธารณสุข อาเซียน มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา นครปฐม 70000 Tel. 0-2441-9870, 0-2441-9040-3 ext. 45, 54 E-mail: directad@mahidol.ac.th</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>จดหมายเหตุทางแพทย์ (Journal of the Medical Association of Thailand)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>แพทยสมาคมแห่งประเทศไทย คณะแพทยศาสตร์ ศิริราชพยาบาล กรุงเทพฯ 10700 Tel. 66-2866-2574-5, 66-2411-3111 Fax. 66-2418-4148 E-mail: siptc@mahidol.ac.th</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารพยาบาล (Thai journal of nursing)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สมาคมพยาบาลแห่งประเทศไทย</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารโรคเอดส์ (Thai Aids Journal)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สำนักงานบรรณาธิการ ดิจิทัลชีว-วิทยา ชั้น 6 คณะแพทยศาสตร์ ศิริราชพยาบาล มหาวิทยาลัยมหิดล Tel. 0-2866-2575-76, 0-2419-7457 Fax. 0-2418-4148, 0-2418-4108 E-mail: siptc@mahidol.ac.th</li> </ul>

Journal Title	Local Publication	International Publication	Address
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารสร้างเสริมสุขภาพ (Thai Health Promotion Journal)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ 979 ชั้น 34 อาคาร เอส.เอ็ม. ทาวเวอร์ ถนนพหลโยธิน สามเสนใน กรุงเทพฯ Tel. 0-2298-0500 E-mail:webmaster@amnach.org cc suphangsorn@thaihealth.or.th</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารมาลาเรีย (Malaria Journal)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>ผู้จัดการวารสารมาลาเรีย สำนักโรคติดต่อทั่วไป กรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุข ถนนติวานนท์ นนทบุรี 11000 Tel. 0-2591-8427 Fax: 0-2591-8422</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารอนามัย (Thai Health Journal)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สำนักงานสมาคมอนามัยแห่งประเทศไทย อาคาร 6 ชั้น 7 สำนักงานปลัดกระทรวง กระทรวงสาธารณสุข ถนนติวานนท์ นนทบุรี 11000 Tel/Fax: 0-2590-1884</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารอนามัยสิ่งแวดล้อม (Environmental Health Journal)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สำนักอนามัยสิ่งแวดล้อม กรมอนามัย กระทรวงสาธารณสุข กระทรวงสาธารณสุข ถนนติวานนท์ นนทบุรี 11000 Tel. 0-2590-4258, 0-2591-8212</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารสำนักอนามัย กรุงเทพมหานคร (Journal of BMA Health Department)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>กองส่งเสริมสาธารณสุข ชั้น 7 อาคาร 2 กรุงเทพมหานคร 2 ดินแดง Tel. 0-2247-6460, 0-2247-6660 Fax: 0-2247-6460</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>วารสารสาธารณสุขมูลฐาน (The Journal of Primary Health Care)</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>สำนักงานคณะกรรมการสาธารณสุขมูลฐาน สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข นนทบุรี 11000 Tel. 0-2590-1540, 0-2590-1545 Fax: 0-2590-1530, 0-2590-1456</li> </ul>

ถ้าต้องการทราบว่าวารสารที่ต้องการส่งต้นฉบับเพื่อการตีพิมพ์อยู่ในฐานข้อมูลนานาชาติ (International Database) หรือสหบรรณานุกรมหรือไม่ สามารถตรวจสอบและสืบค้นได้ที่ <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/entrez/query.fcgi?db=journals> โดยการพิมพ์ชื่อวารสารที่ต้องการ ผลการสืบค้นปรากฏดังรายการข้างล่างนี้ แสดงว่าวารสารชื่อนั้นอยู่ในฐานข้อมูลนานาชาติ (International Database)



Journal of public health.

ISSN: 0125-1678

MEDLINE Abbr: J Public Health (Bangkok)

Publication Start Year: 1900

Publisher: Mahidol Univ.,

Language: tha

Country: Thailand

NLM ID: 7705878

นอกจากนี้ยังสามารถสืบค้นคำแนะนำในการส่งผลงานเพื่อการตีพิมพ์ (Instructions to authors) สำหรับวารสารทางด้านสาธารณสุขศาสตร์ในระดับนานาชาติได้ที่ <http://www.mco.edu/lib/instr/libinsta.html> ซึ่งจัดเรียงตามลำดับตัวอักษร ชื่อวารสารจาก A-Z



## บรรณานุกรม

1. มารค ตามไท. (2546). การตีพิมพ์ผลงานวิชาการสาขามนุษยศาสตร์ในวารสารต่างประเทศ. เอกสารประกอบการสัมมนา เรื่อง กลยุทธ์การตีพิมพ์ผลงานวิจัยระดับนานาชาติ. หอประชุมคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
2. รุจเรขา อัคริษณ. (2544) *Peer review คืออะไร?* [Online]. Available from URL:<http://stang.li.mahidol.ac.th/text/peer.htm>
3. *Instructions to authors in the health sciences.* [Online]. Available from URL: <http://www.mco.edu/lib/instr/libinsta.html>
4. Pratana Satitvipawee, Jarueyporn Suparp, and Panisa Getn-germ. (2004). Serum low-density lipoprotein cholesterol and other risk factors of coronary heart disease in hypercholesterolemic subjects. *J. Public Health (Bangkok)*. 34 : 110-20.
5. *Publication manual of the American Psychological Association.* (2001). Washington, D.C : American Psychological Association.
6. Wannapa Suwonkerd et al, (2004). Changes in malaria vector densities over a twenty-three year period in Mea Hong Son province, northern Thailand. *South-east Asian J Trop Med Public Health*. 35: 316-24.